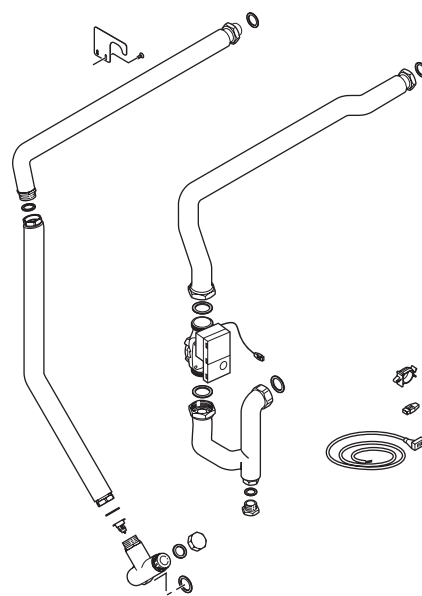


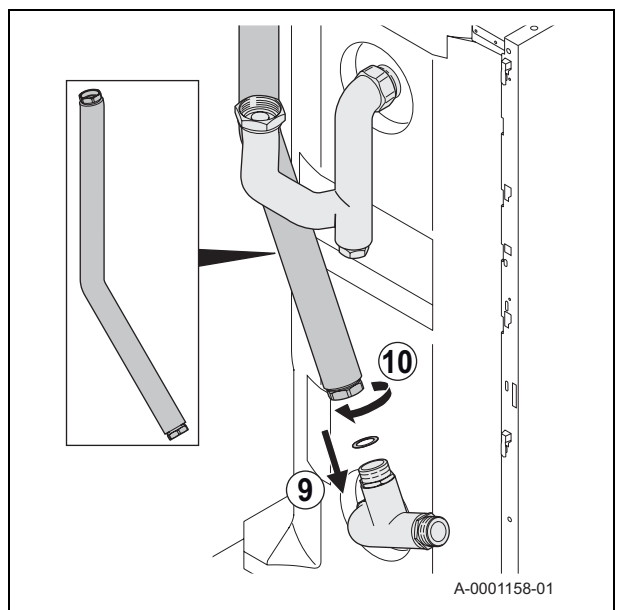
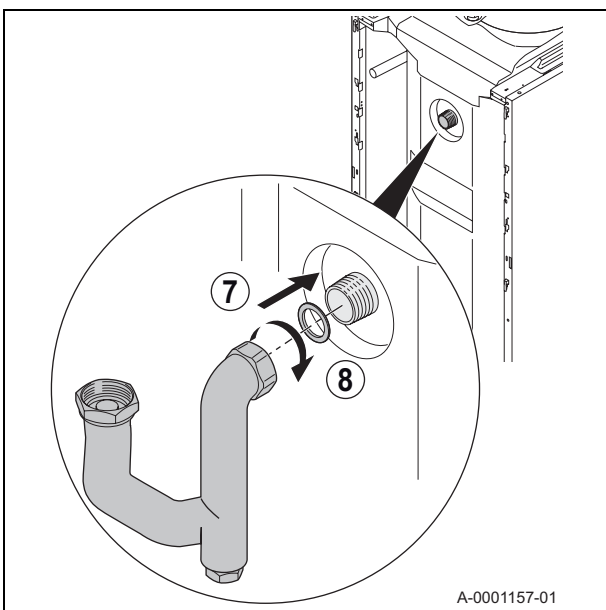
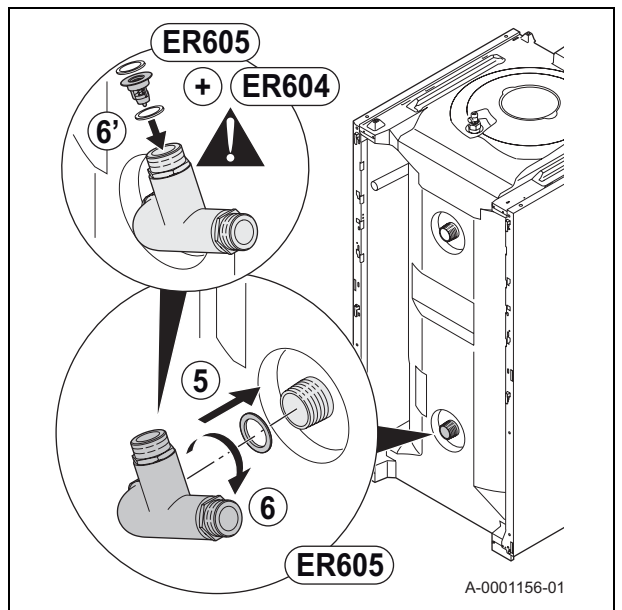
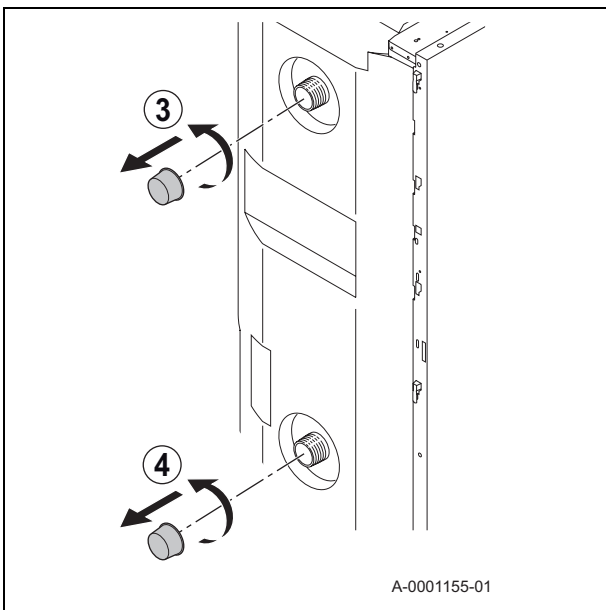
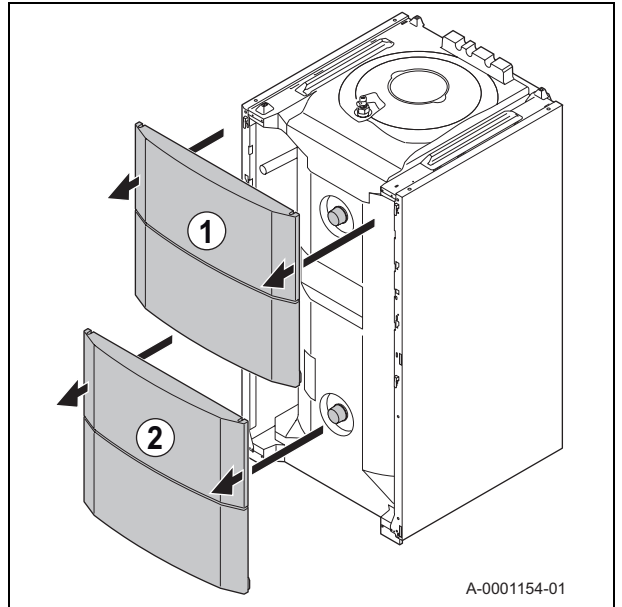
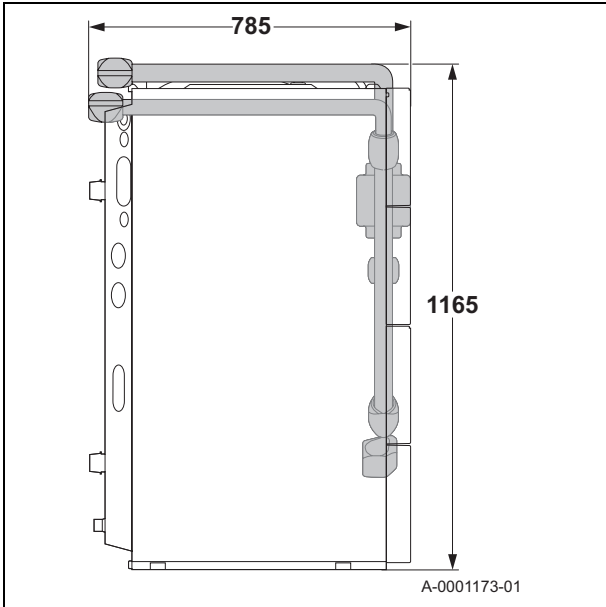


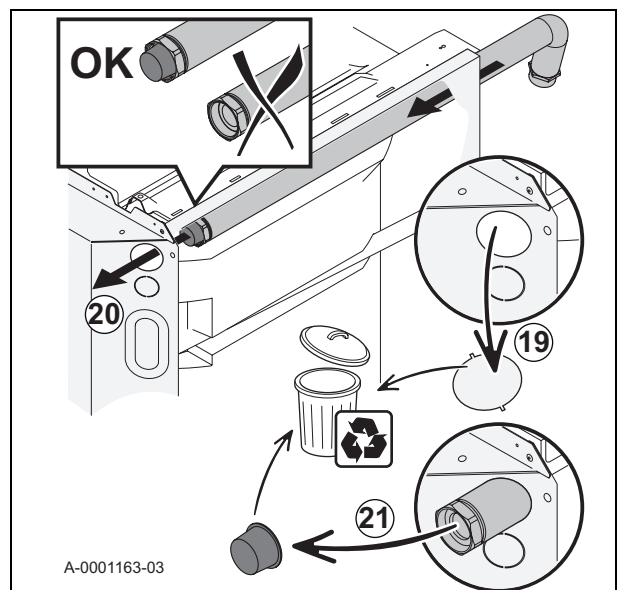
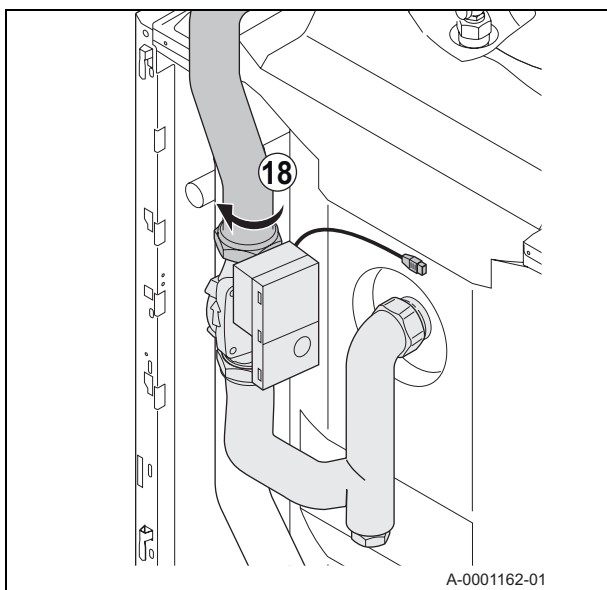
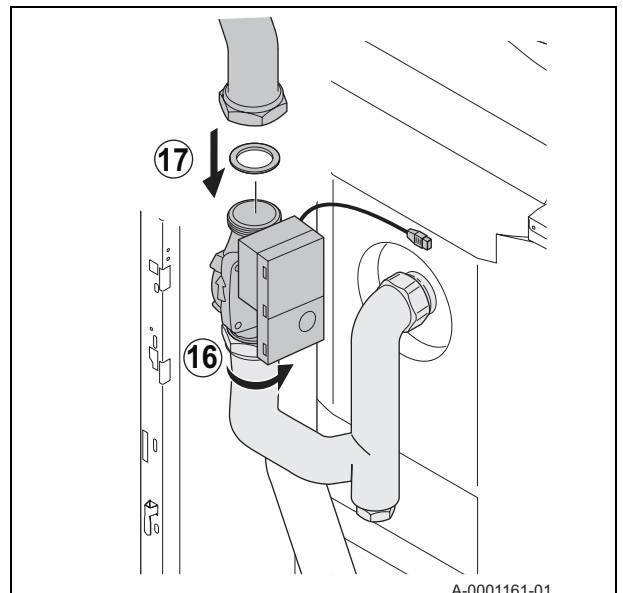
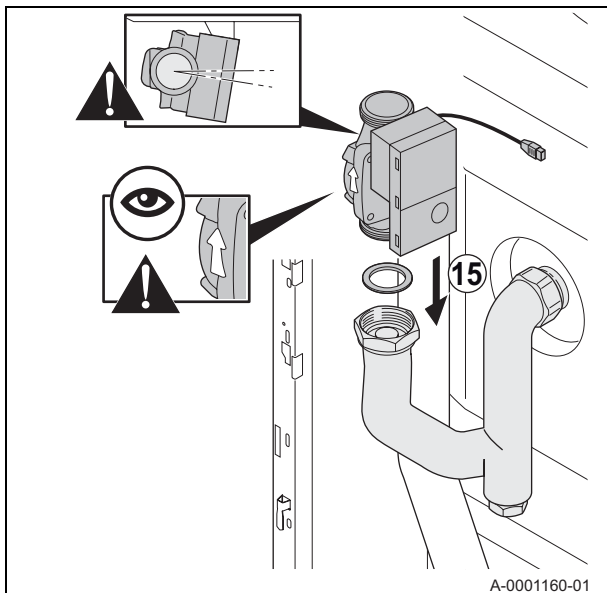
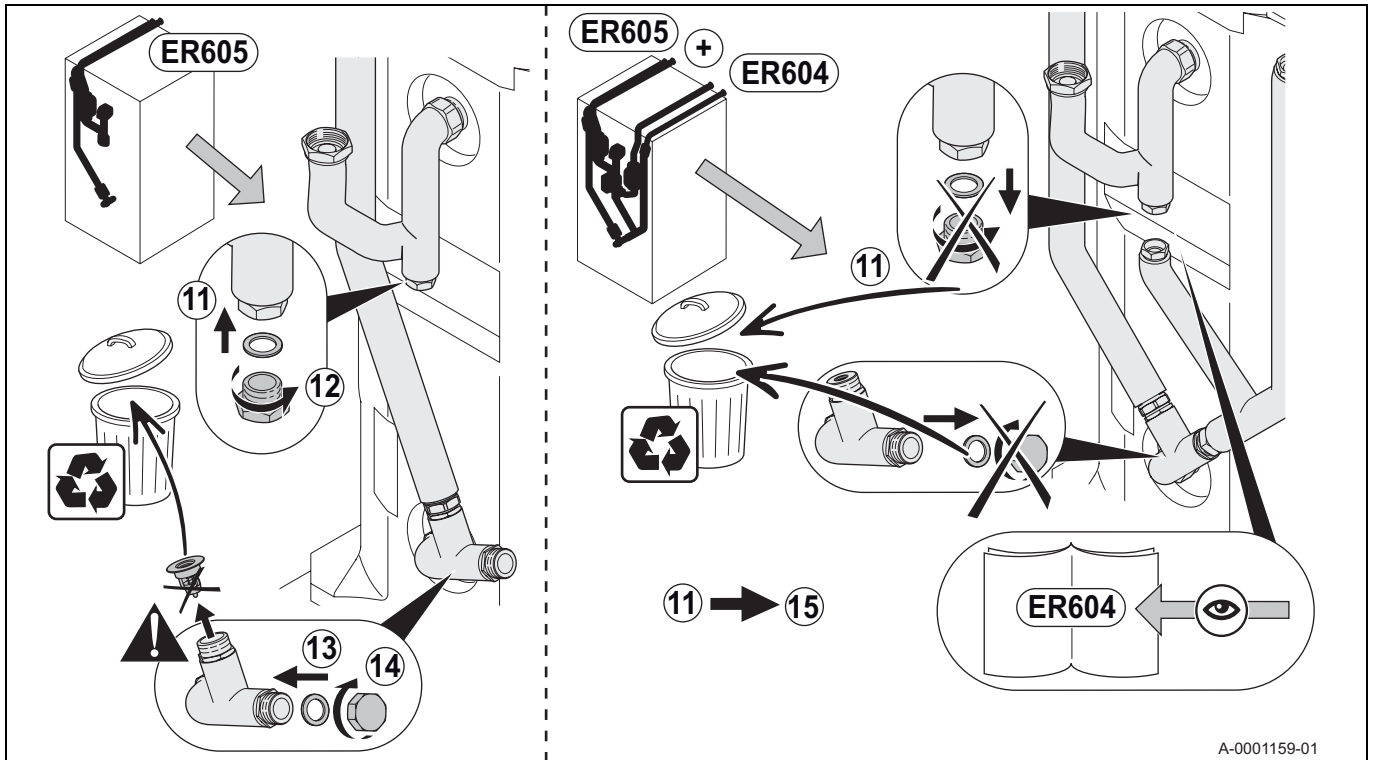
ER605

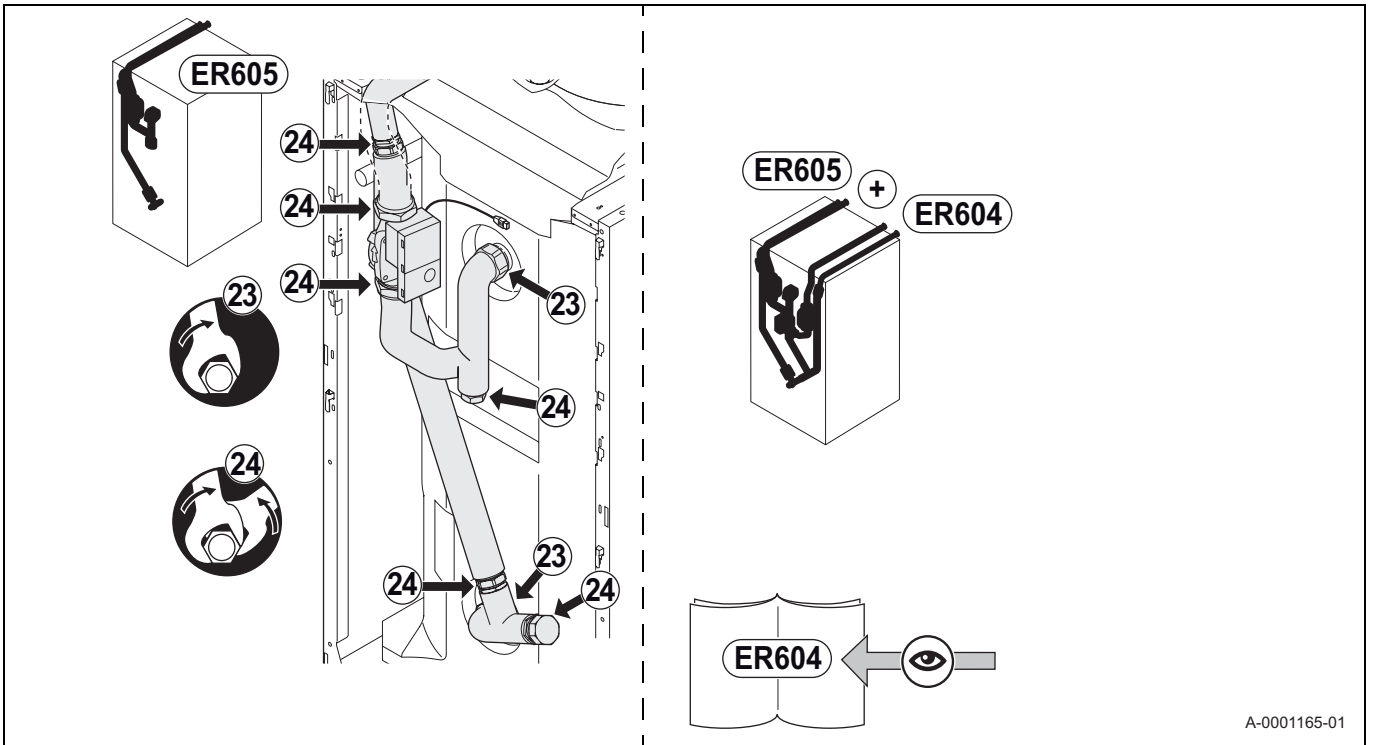
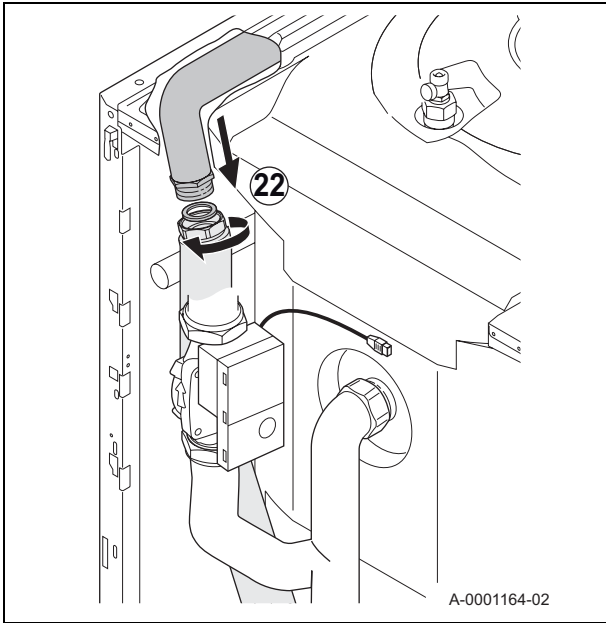
- FR** *Kit de raccordement pour circuit radiateur*
- DE** *Anschlusssatz für Heizkörperkreis*
- EN** *Connection kit for radiator circuit*
- NL** *Aansluitset voor radiatorkring*
- IT** *Kit di collegamento per circuito radiatore*
- ES** *Kit de conexión para circuito de radiadores*
- PL** *Zestaw przyłączeniowy do systemu grzejników*
- RU** *Комплект для подключения для контура радиатора*
- PT** *Kit de ligação para circuito radiador*
- RO** *Kit de racordare pentru circuit radiator*
- BG** *Свързващ комплект за радиаторен кръг*
- SL** *Komplet za priključitev radiatorskega tokokroga*
- EL** *Κιτ σύνδεσης για το κύκλωμα καλοριφέρ*
- UK** *Комплект для підключення контуру радіатора*
- FI** *Patteripiirin liitäntäsarja*
- CS** *Připojovací sada pro topný systém*
- NO** *Tikoplingssett for radiatorkrets*

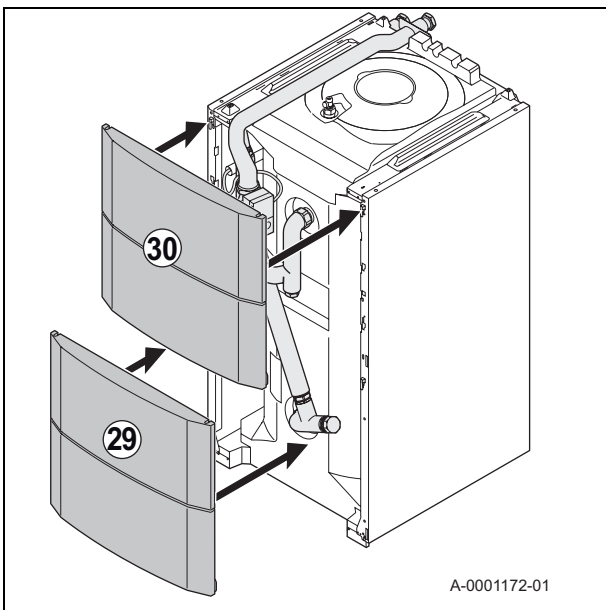
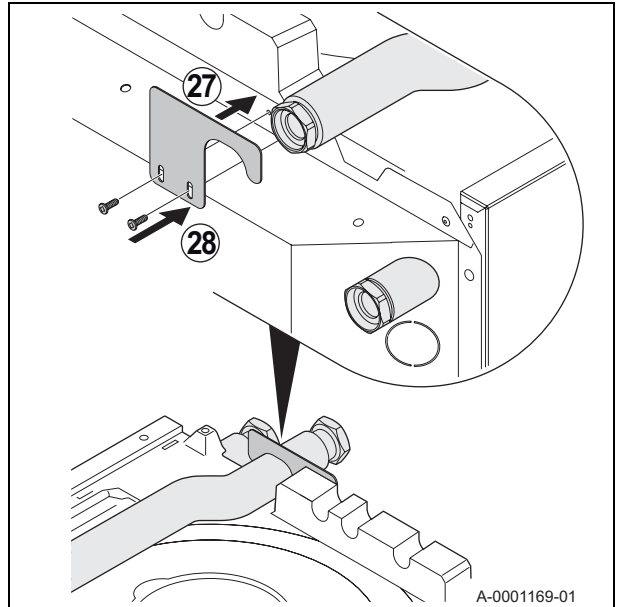
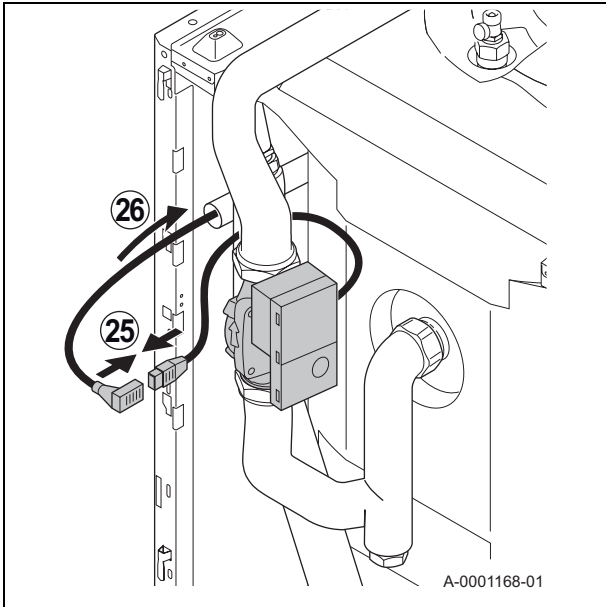


A-0001152-02



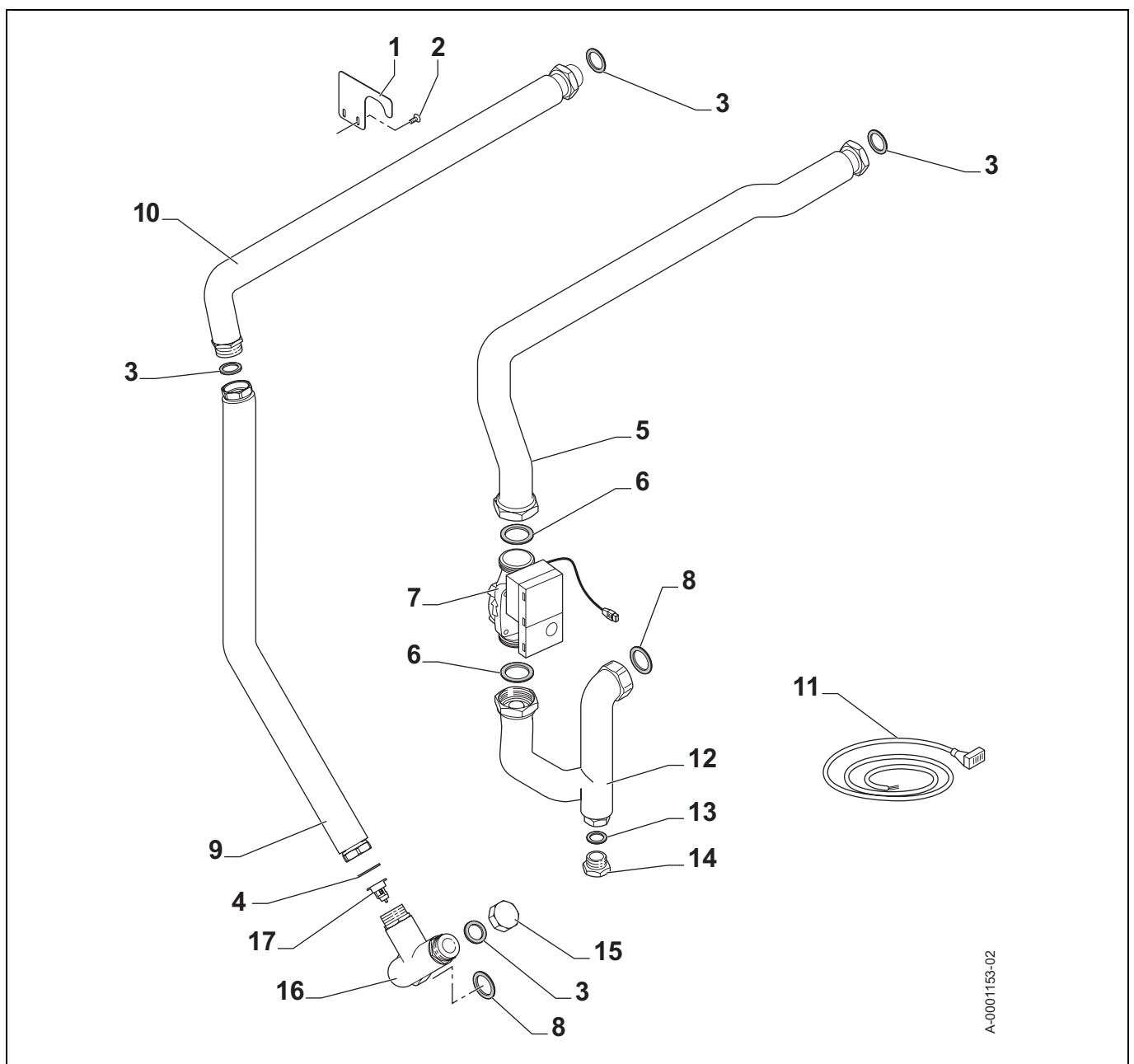






Pièces de rechange
Spare parts
Pezzi di ricambio
Czesci zamienne
Peças de reposição
Резервни части
Ανταλλακτικά
Varaosaluettelo
Deler

Ersatzteile
Reserveonderdelen
Piezas de recambio
Запасные части
Piese de schimb
Rezervni deli
Запасні частини
Náhradní díly



A-0001153-02

fr

Rep.	Référence	Désignation
1	7616886	Tôle de maintien
2	95770692	Vis CBL Z ST 3.9-13 C ZN3
3	95013062	Joint vert 30X21X2
4	95013055	Joint vert 30X21X0.5
5	7609047	Tube départ radiateur complet
6	95013064	Joint vert 44X32X2
7	7605306	Circulateur Yonos Para RS25-6-130
8	95013063	Joint fibre 38X27X2
9	7609043	Tube retour radiateur complet
10	7611208	Tube Sortie/Entrée ballon tampon complet
11	7614379	Câble d'alimentation pompe
12	7608999	Tube Eau chaude sanitaire/Pompe complet
13	95013060	Joint vert 24X17X2
14	300000021	Bouchon mâle G3/4"
15	94950198	Bouchon femelle en laiton G1"
16	7610376	Tube en T retour complet
17	300025010	Clapet anti-retour

de

Nr.	Artikel-Nr.	Bezeichnung
1	7616886	Halteblech
2	95770692	Schraube CBL Z ST 3.9-13 C ZN3
3	95013062	Grüne Dichtung 30X21X2
4	95013055	Grüne Dichtung 30X21X0.5
5	7609047	Vorlaufrohr Heizkörper, komplett
6	95013064	Grüne Dichtung 44X32X2
7	7605306	Pumpe Yonos Para RS25-6-130
8	95013063	Faserdichtung 38x27x2
9	7609043	Rücklaufrohr Heizkörper, komplett
10	7611208	Ausgangs-/Eingangrohr für Pufferspeicher, komplett
11	7614379	Netzkabel Pumpe
12	7608999	Rohr Warmwasser/Pumpe, komplett
13	95013060	Grüne Dichtung 24X17X2
14	300000021	Stopfen G3/4"
15	94950198	Messingkappe G1"
16	7610376	T-Stück, Rücklauf, komplett
17	300025010	Rückschlagklappe

en

Ref.	Reference	Description
1	7616886	Holding plate
2	95770692	Screw CBL Z ST 3.9-13 C ZN3
3	95013062	Green gasket 30X21X2
4	95013055	Green gasket 30X21X0.5
5	7609047	Complete radiator flow pipe
6	95013064	Green gasket 44X32X2
7	7605306	Circulator Yonos Para RS25-6-130
8	95013063	Fibre gasket 38x27x2
9	7609043	Complete radiator return pipe
10	7611208	
11	7614379	Power cable pump
12	7608999	Complete Domestic Hot Water/Pump pipe
13	95013060	Green gasket 24X17X2
14	300000021	Male plug G3/4"
15	94950198	Brass cap G1"
16	7610376	Complete return T-pipe
17	300025010	Non-return valve

nl

Kent.	Referentie	Benaming
1	7616886	Borgplaat
2	95770692	Schroef CBL Z ST 3.9-13 C ZN3
3	95013062	Groene dichting 30X21X2
4	95013055	Groene dichting 30X21X0.5
5	7609047	Vertrekbus radiator compleet
6	95013064	Groene dichting 44X32X2
7	7605306	Circulatiepomp Yonos Para RS25-6-130
8	95013063	Vezeldichting 38X27X2
9	7609043	Retourbus radiator compleet
10	7611208	Buis Uitgang/Ingang bufferboiler compleet
11	7614379	Voedingskabel pomp
12	7608999	Buis Sanitair warm water/Pomp compleet
13	95013060	Groene dichting 24X17X2
14	300000021	Sluitpen G3/4"
15	94950198	Messing dop G1"
16	7610376	T-retourbus compleet
17	300025010	Terugslagklep

it

Rif.	Codice	Descrizione
1	7616886	Lamiera di fissaggio
2	95770692	Vite CBL Z ST 3.9-13 C ZN3
3	95013062	Guarnizione verde 30X21X2
4	95013055	Guarnizione verde 30X21X0.5
5	7609047	Tubo di mandata radiatore completo
6	95013064	Guarnizione verde 44X32X2
7	7605306	Circolatore Yonos Para RS25-6-130
8	95013063	Guarnizione in fibra 38X27X2
9	7609043	Tubo di ritorno radiatore completo
10	7611208	Tubo uscita/ingresso bollitore puffer completo
11	7614379	Cavo alimentazione pompa
12	7608999	Tubo acqua calda sanitaria/pompa completo
13	95013060	Guarnizione verde 24X17X2
14	300000021	Tappo maschio G3/4"
15	94950198	Tappo femmina in ottone G1"
16	7610376	Tubo a T di ritorno completo
17	300025010	Clapet fumi

es

Ref.	Referencia	Descripción
1	7616886	Chapa de soporte
2	95770692	Tornillo CBL Z ST 3.9-13 C ZN3
3	95013062	Junta verde 30X21X2
4	95013055	Junta verde 30X21X0.5
5	7609047	Tubo de salida radiador completo
6	95013064	Junta verde 44X32X2
7	7605306	Bomba de circulación Yonos Para RS25-6-130
8	95013063	Junta de fibra 38X27X2
9	7609043	Tubo de retorno radiador completo
10	7611208	Tubo de salida/entrada de acumulador de almacenamiento completo
11	7614379	Cable de alimentación de bomba
12	7608999	Tubo de agua caliente sanitaria/bomba completo
13	95013060	Junta verde 24X17X2
14	300000021	Tapón macho G3/4"
15	94950198	Tapón hembra de latón G1"
16	7610376	Tubo en T retorno completo
17	300025010	Válvula antirretorno

pl

Poz.	Nr art.	Opis
1	7616886	Uchwyt blaszany
2	95770692	Śruba CBL Z ST 3.9-13 C ZN3
3	95013062	Uszczelka zielona 30X21X2
4	95013055	Uszczelka zielona 30X21X0.5
5	7609047	Rura zasilająca grzejnika kompletna
6	95013064	Uszczelka zielona 44X32X2
7	7605306	Pompa Yonos Para RS25-6-130
8	95013063	Uszczelka z włókna 38X27X2
9	7609043	Rura powrotna grzejnika kompletna
10	7611208	Rura wlotowa/wylotowa z kompletnym zbiornikiem buforowym
11	7614379	Kabel zasilania pompy
12	7608999	Rura wody ciepłej użytkowej z pompą kompletna
13	95013060	Uszczelka zielona 24X17X2
14	300000021	Korek G3/4"
15	94950198	Złącze typu żeńskiego z mosiądzu G1"
16	7610376	Rura powrotu w kształcie T kompletna
17	300025010	Zawór zwrotny klapowy

ru

Поз.	Артикул	Обозначение
1	7616886	Опора из листового металла
2	95770692	Винт CBL Z ST 3.9-13 C ZN3
3	95013062	Зеленая прокладка 30X21X2
4	95013055	Зеленая прокладка 30X21X0.5
5	7609047	Подающая труба радиатора в сборе
6	95013064	Зеленая прокладка 44X32X2
7	7605306	Циркуляционный насос Yonos Para RS25-6-130
8	95013063	Прокладка из фибровой ткани 38X27X2
9	7609043	Обратная труба радиатора в сборе
10	7611208	Выходная/Входная труба буферного водонагревателя в сборе
11	7614379	Кабель питания насоса
12	7608999	Труба ГВС/насоса в сборе
13	95013060	Зеленая прокладка 24X17X2
14	300000021	Заглушка G3/4"
15	94950198	Латунная заглушка с внутренней резьбой G1"
16	7610376	Обратная Т-образная труба в сборе
17	300025010	Обратный клапан

pt

N°	Referência	Designação
1	7616886	Chapa de suporte
2	95770692	Parafuso CBL Z ST 3.9-13 C ZN3
3	95013062	Junta verde 30X21X2
4	95013055	Junta verde 30X21X0.5
5	7609047	Tubo ida radiador completo
6	95013064	Junta verde 44X32X2
7	7605306	Circulador Yonos Para RS25-6-130
8	95013063	Junta de fibra 38X27X2
9	7609043	Tubo retorno radiador completo
10	7611208	Tubo Saída/Entrada acumulador tampão completo
11	7614379	Cabo de alimentação circulador
12	7608999	Tubo Água quente sanitária/Bomba completo
13	95013060	Junta verde 24X17X2
14	300000021	Tampão macho G3/4"
15	94950198	Tampa fêmea em latão G1"
16	7610376	Tubo em T retorno completo
17	300025010	Válvula de retenção

ro

Reper	Ref.	Denumire
1	7616886	Tabla de mentinere
2	95770692	Surub CBL Z ST 3.9-13 C ZN3
3	95013062	Garnitura verde 30X21X2
4	95013055	Garnitura verde 30X21X0.5
5	7609047	Teava tur radiator complet
6	95013064	Garnitura verde 44X32X2
7	7605306	Pompa Yonos Para RS25-6-130
8	95013063	Garnitura fibra 38X27X2
9	7609043	Teava retur radiator complet
10	7611208	Teava iesire/intrare boiler tampon complet
11	7614379	Cablu de alimentare pompa
12	7608999	Teava apa calda menajera/pompa completa
13	95013060	Garnitura verde 24X17X2
14	300000021	Dop "tata" G3/4"
15	94950198	Dop filet interior din alama G1"
16	7610376	Teava in T retur completa
17	300025010	Clapeta antiretur

bg

No	Арт.№г.	Описание
1	7616886	Държаща планка
2	95770692	Винт CBL Z ST 3.9-13 C ZN3
3	95013062	Зелено уплътнение 30X21X2
4	95013055	Зелено уплътнение 30X21X0.5
5	7609047	Комплект подаваща тръба за радиаторен кръг
6	95013064	Зелено уплътнение 44X32X2
7	7605306	Помпа Yonos Para RS25-6-130
8	95013063	Уплътнение клингерит 38X27X2
9	7609043	Комплект връщаща тръба радиаторен кръг
10	7611208	Комплект тръба Изход/Вход буферен съд
11	7614379	Захранващ кабел-помпа
12	7608999	Комплект тръба Битова гореща вода/Помпа
13	95013060	Зелено уплътнение 24X17X2
14	300000021	Мъжки кран G3/4"
15	94950198	Капа месинг G1"
16	7610376	Комплект тройник връщаща линия
17	300025010	Възвратен клапан

sl

Ref.	Referenčna številka	OZNAKA
1	7616886	Nosilna plošča
2	95770692	Vijak CBL Z ST 3.9-13 C ZN3
3	95013062	Zeleno tesnilo 30X21X2
4	95013055	Zeleno tesnilo 30X21X0.5
5	7609047	Komplet cevi izhoda k radiatorjem
6	95013064	Zeleno tesnilo 44X32X2
7	7605306	Obtočna črpalka Yonos Para RS25-6-130
8	95013063	Vlaknasto tesnilo 38X27X2
9	7609043	Komplet cevi povratka iz radiatorjev
10	7611208	Komplet cevi za izhod/vhod hranilnika
11	7614379	Napajalni kabel črpalke
12	7608999	Komplet cevi topla sanitarna voda/črpalka
13	95013060	Zeleno tesnilo 24X17X2
14	300000021	Čep G3/4"
15	94950198	Pokrovček iz medenine G1"
16	7610376	Komplet T elementa povratka
17	300025010	Protipovratna loputa

el

Αρ	Αναφορά	Όνομασία
1	7616886	Πλάκα στερέωσης
2	95770692	Βίδα CBL Z ST 3.9-13 C ZN3
3	95013062	Πράσινο παρέμβυσμα 30X21X2
4	95013055	Πράσινο παρέμβυσμα 30X21X0.5
5	7609047	Πλήρης σωλήνας αναχώρησης καλοριφέρ
6	95013064	Πράσινο παρέμβυσμα 44X32X2
7	7605306	Κυκλοφορητής Yonos Para RS25-6-130
8	95013063	Φλάντζα από υαλόνημα 38X27X2
9	7609043	Πλήρης σωλήνας επιστροφής καλοριφέρ
10	7611208	Πλήρης σωλήνας εισόδου/εξόδου μπόμερ
11	7614379	Καλώδιο τροφοδοσίας κυκλοφορητή
12	7608999	Πλήρης σωλήνας ζεστού νερού οικιακής χρήσης/κυκλοφορητή
13	95013060	Πράσινο παρέμβυσμα 24X17X2
14	300000021	Αρσενικό πώμα G3/4"
15	94950198	Θηλυκό μπρούτζινο πώμα G1"
16	7610376	Πλήρης σωλήνας επιστροφής T
17	300025010	Βαλβίδα αντεπιστροφής

uk

Πоз.	Артикул	Ποζначення
1	7616886	Опора з листового металу
2	95770692	Гвинт CBL Z ST 3.9-13 C ZN3
3	95013062	Зелена прокладка 30X21X2
4	95013055	Зелена прокладка 30X21X0.5
5	7609047	Подаюча труба радіатора в зборі
6	95013064	Зелена прокладка 44X32X2
7	7605306	Циркуляційний насос Yonos Para RS25-6-130
8	95013063	Прокладка з фібрової тканини 38X27X2
9	7609043	Зворотня труба радіатора в зборі
10	7611208	Вихідна/Вхідна труба буферного водонагрівача в зборі
11	7614379	Кабель живлення насоса
12	7608999	Труба ГВП/насоса в зборі
13	95013060	Зелена прокладка 24X17X2
14	300000021	Заглушка G3/4"
15	94950198	Латунна заглушка із внутрішньою різьбою G1"
16	7610376	Зворотня T-подібна труба в зборі
17	300025010	Зворотний клапан

fi

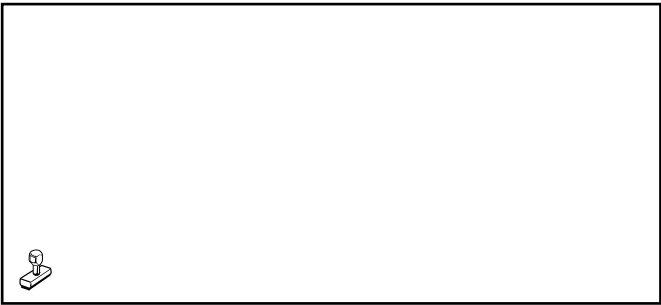
Nro	Koodi	Nimike
1	7616886	Kiinnityslevy
2	95770692	Ruuvi CBL Z ST 3.9-13 C ZN3
3	95013062	Vihreä tiiviste 30X21X2
4	95013055	Vihreä tiiviste 30X21X0.5
5	7609047	Koko patteripiirin lähtöputki
6	95013064	Vihreä tiiviste 44X32X2
7	7605306	Kiertopumppu Yonos Para RS25-6-130
8	95013063	Kuitutiiviste 38 X 27 X 2
9	7609043	Koko patterien paluuputki
10	7611208	Koko puskurisäiliön tulo-/lähtöputki
11	7614379	Pumpun virtajohto
12	7608999	Koko putki lämmin käyttövesi / pumppu
13	95013060	Vihreä tiiviste 24X17X2
14	300000021	Urostulppa G3/4"
15	94950198	Naaraspuolinen messinkitulppa G1"
16	7610376	Koko T-paluuputki
17	300025010	Takaiskuventtiili

CS

Poz.	Typové číslo	Název
1	7616886	Plechový držák
2	95770692	Šroub CBL Z ST 3.9-13 C ZN3
3	95013062	Zelený kloub 30X21X2
4	95013055	Zelený kloub 30X21X0.5
5	7609047	Trubice chladiče - komplet
6	95013064	Zelený kloub 44X32X2
7	7605306	Čerpadlo Yonos Para RS25-6-130
8	95013063	Těsnění z vláken 38X27X2
9	7609043	Zpětná trubice z chladiče - komplet
10	7611208	Výstupní/vstupní trubice vyrovnávací nádrže - komplet
11	7614379	Napájecí kabel čerpadla
12	7608999	Trubice na teplou užitkovou vodu/ čerpadlo - komplet
13	95013060	Zelený kloub 24X17X2
14	300000021	Zátka G3/4"
15	94950198	Mosazná zásuvka G1"
16	7610376	Zpětná T trubice - komplet
17	300025010	Zpětná klapka

no

Pos	Referanse	Beskrivelse
1	7616886	Holdeplate
2	95770692	Skrue CBL Z ST 3.9-13 C ZN3
3	95013062	Grønn pakning 30X21X2
4	95013055	Grønn pakning 30X21X0.5
5	7609047	Komplett turrør for radiator
6	95013064	Grønn pakning 44X32X2
7	7605306	Sirkulasjonspumpe Yonos Para RS25-6-130
8	95013063	Fiberpakning 38X27X2
9	7609043	Komplett returrør for radiator
10	7611208	Komplett Inngangs-/Utgangsrør for akkumulatortank
11	7614379	Kabel for strømtilførsel til pumpe
12	7608999	Komplett rør for varmt tappevann/Pumpe
13	95013060	Grønn pakning 24X17X2
14	300000021	Plugg G3/4"
15	94950198	Hunnplugg i messing G1"
16	7610376	Komplett retur T-rør
17	300025010	Tilbakeslagsventil



AD051-AC

21/03/2016



7616047-001-04